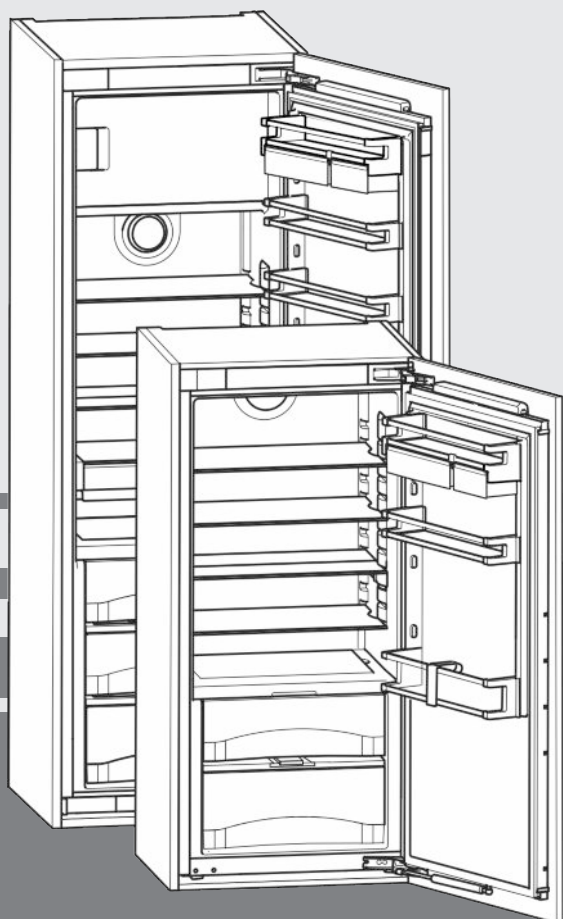


# Инструкция за експлоатация

Хладилник с BioFresh за вграждане

BG



20200629 **7086518 - 01**

IKB/ IKBP

**LIEBHERR**

## Съдържание

<b>1</b>	<b>Уредът с един поглед.....</b>	<b>2</b>
1.1	Преглед на уреда и оборудването.....	2
1.2	Области на приложение на уреда.....	2
1.3	Съответствие.....	3
1.4	Информация за продукта.....	3
1.5	База данни EPREL.....	3
1.6	Спестяване на енергия.....	3
<b>2</b>	<b>Общи указания за безопасност.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Елементи за обслужване и индикация.....</b>	<b>5</b>
3.1	Обслужващи и контролни елементи.....	5
3.2	Температурен индикатор.....	5
<b>4</b>	<b>Пускане в експлоатация.....</b>	<b>5</b>
4.1	Включване на уреда.....	5
<b>5</b>	<b>Обслужване.....</b>	<b>5</b>
5.1	Защита от деца.....	5
5.2	Аларма за вратата.....	5
5.3	Хладилна част.....	5
5.4	BioFresh-отделение.....	8
5.5	Фризерно отделение*.....	10
<b>6</b>	<b>Поддръжка.....</b>	<b>11</b>
6.1	Размразяване.....	11
6.2	Почистване на уреда.....	12
6.3	Сервизна служба.....	12
<b>7</b>	<b>Неизправности.....</b>	<b>13</b>
<b>8</b>	<b>Извеждане от експлоатация.....</b>	<b>14</b>
8.1	Изключване на уреда.....	14
8.2	Извеждане от експлоатация.....	14
<b>9</b>	<b>Изхвърляне на уреда.....</b>	<b>14</b>

Производителят постоянно работи над усъвършенстването на всички типове и модели. Молим за Вашето разбиране, че си запазваме правото на промени във формата, обзавеждането и техниката.

За да опознаете всички предимства на Вашия нов уред, прочетете внимателно указанията в настоящото ръководство.

Тази инструкция е валидна за множество модели, поради което са възможни отклонения. Разделите, които се отнасят само за определени уреди, са обозначени със звездичка (\*).

**Указанията за боравене са обозначени с ►, резултатите от боравенето - с ▢.**

## 1 Уредът с един поглед

### 1.1 Преглед на уреда и оборудването

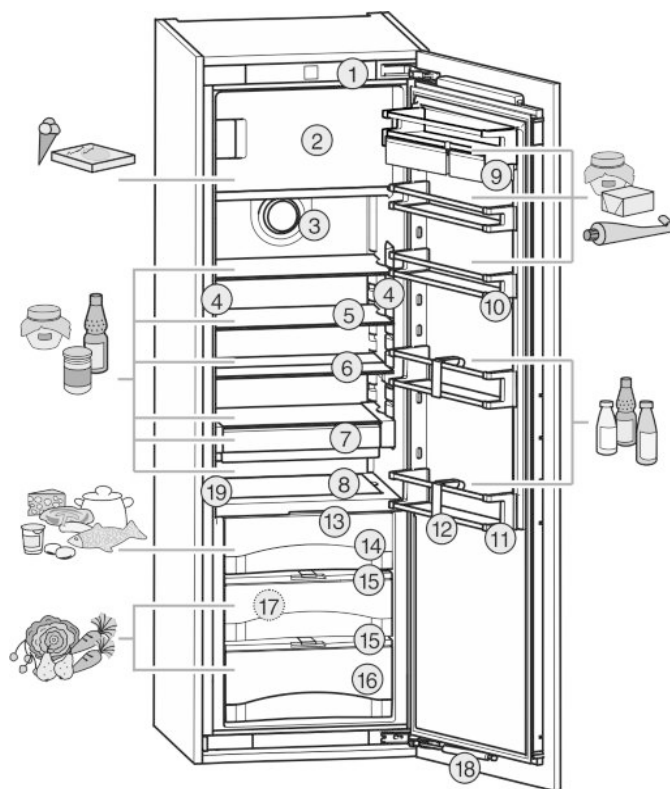


Fig. 1

- |   |  |
|---|--|
| (1) Обслужващи и контролни елементи                 | (11) Поставка за бутилки                         |
| (2) Фризерно отделение*                             | (12) Преграда за бутилки                         |
| (3) Вентилатор                                      | (13) Светодиодно осветление BioFresh-отделение   |
| (4) Светодиодна осветителна колона, от двете страни | (14) DrySafe                                     |
| (5) Рафт  | (15) Капак на отделението Fruit & Vegetable-Safe |
| (6) Рафт, делим                                     | (16) Fruit & Vegetable-Safe                      |
| (7) VarioSafe*                                      | (17) Дренажен отвор                              |
| (8) Променлив рафт за бутилки*                      | (18) Затварящ демпфер                            |
| (9) VarioBox  | (19) Идентификационна табелка                    |
| (10) Поставка за консерви                           |  |

#### Указание

- Сортирайте хранителните продукти, както е показано на фигурата. Така уредът работи, пестейки енергия.
- В състоянието на доставка поставките, чекмеджетата или кошниците са разположени така, че да се постигне оптимална енергийна ефективност.

### 1.2 Области на приложение на уреда

#### Употреба по предназначение

Уредът е подходящ само за охлаждане на хранителни продукти в домашни или близки до домашните условия. Към това спада напр. използването

Уредът не е подходящ за замразяване на хранителни продукти.\*

- в кухни за персонал, пансиони със закуска,
- от гости във вили, хотели, мотели и други подобни места,
- при кетъринг и подобни услуги в търговията на едро.

Всички други видове приложение са недопустими.

## Възможна неправилна употреба

Изрично са забранени следните употреби:

- Уредът не е подходящ за съхранение и охлаждане на медикаменти, кръвна плазма, лабораторни препарати или подобни вещества и продукти, определени в директивата за медицински продукти 2007/47/ЕС

- Използване във взривоопасни зони

Неправилно използване на уреда може да доведе до повреди на съхранената стока или нейното разваляне.

## Климатични класове

В зависимост от климатичния клас, уредът е проектиран за експлоатация при определени граници на температурата на околната среда. Климатичният клас на Вашия уред е указан на идентификационната табелка.

## Указание

- За да се гарантира безупречна работа, спазвайте посочените температури на околната среда.

Климатичен клас	За температури на околната среда от
SN	10 °C до 32 °C
N	16 °C до 32 °C
ST	16 °C до 38 °C
T	16 °C до 43 °C

## 1.3 Съответствие

Охлаждащият кръг е проверен за плътност. Във вградено състояние уредът отговаря на приложимите разпоредби за безопасност, както и на директивите на ЕО 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС, 2009/125/ЕО, 2011/65/ЕС и 2010/30/ЕС.

Отделението BioFresh изпълнява изискванията за хладилно отделение според DIN EN 62552:2020.

## 1.4 Информация за продукта

Съгласно Регламент (ЕС) 2017/1369, информацията за продукта е приложена към уреда. Пълната спецификация на продукта е налична на уеб сайта на Liebherr в зоната за изтегляния.

## 1.5 База данни EPREL

От 1 март 2021 г. информацията относно енергийния етикет и изискванията за екопроектиране могат да бъдат намерени в европейската продуктова база данни (EPREL). Чрез следната връзка <https://eprel.ec.europa.eu/> можете да достигнете до продуктовата база данни. Тук ще бъдете подканени да въведете идентификатор на модела. Идентификатора на модела ще откриете на идентификационната табелка.

## 1.6 Спестяване на енергия

- Грижете се винаги да има добра вентилация. Не покривайте вентилационните отвори респ. решетки.
- Отворите за въздух на вентилатора винаги трябва да са свободни.
- Не поставяйте уреда в зони с директно слънчево греене, близо до печки, радиатори и подобни.
- Разходът на енергия зависи от условията на мястото на монтаж, напр. околната температура (виж 1.2 Области на приложение на уреда) . При отклонение на околната температура от нормалната температура от 25 °C, разходът на енергия може да се промени.
- Отваряйте уреда за възможно най-кратко време.
- Колкото по-ниска температура се настройва, толкова по-висок е разходът на енергия.
- Сортирайте хранителните продукти при подреждането им (виж 1 Уредът с един поглед) .
- Съхранявайте всички продукти добре опаковани и покрити. Така се избягва заскрежаване.
- Изваждайте хранителните продукти само за толкова време, колкото е необходимо, за да не се стоплят твърде много.
- Поставяне на топли ястия: първо ги оставете да се охладят до стайна температура.
- Размразявайте дълбокозамразени продукти в хладилника.\*
- Когато в уреда има дебел слой скреж: Размразете уреда.\*
- При по-продължителни отпуски изпразнете хладилната част и я изключете.

## 2 Общи указания за безопасност

### Опасности за потребителя:

- Този уред може да бъде използван от деца, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те се наблюдават или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от него опасности. Деца не бива да играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не бива да се извършва от деца без наблюдение. Деца между 3-8 години могат да използват уреда. Деца под 3 години трябва да стоят далече от уреда, тъй като не могат постоянно да бъдат наблюдавани.
- При изключване на уреда от мрежата, винаги хващайте за щепсела. Не дърпайте кабела.

## Общи указания за безопасност

- В случай на грешка извадете мрежовия щепсел или изключете предпазителя.
- Пазете от повреда хранявация проводник. Не използвайте уред с повреден храняващ проводник.
- Ремонти и действия по уреда и смяната на кабела за мрежово електрозахранване да се възлагат само на сервизната служба или друг обучен за целта специализиран персонал.
- Вграждайте, свързвайте и отстранявайте уреда само съгласно указанията в ръководството.
- Използвайте уреда само в монтирано състояние.
- Съхранявайте грижливо това ръководство, а при продажба на уреда го предайте на следващия собственик.

### Опасност от пожар:

- Използваното охлаждащо вещество (посочено на идентификационната табелка) е безвредно за околната среда, но лесно запалимо. Изтичащо охлаждащо вещество може да се възпламени.
  - Пазете от повреди тръбите на охлаждащата кръг.
  - Не се допуска работа с източници на искри във вътрешността на уреда.
  - Не използвайте електрически уреди във вътрешността на уреда (напр. парочистачки, нагревателни уреди, уреди за сладолед и пр.).
  - Ако изтече охлаждащо вещество: Отстранете открития пламък или източниците на искри в близост до мястото на теч. Проветрете добре помещението. Уведомете сервизната служба.
- Не съхранявайте в уреда взривоопасни вещества или флакони със запалителни аерозоли като например бутан, пропан, пентан и др. Аерозолните опаковки ще разпознаете по отпечатаната на тях информация за съдържанието или по символа, изобразяващ пламъци. Електрическите компоненти на уреда могат да предизвикат възпламеняване на евентуално изтичащите газове.
- Съхранявайте алкохолни напитки или други съдържащи алкохол съдове само плътно затворени. Електрическите компоненти на уреда могат да предизвикат възпламеняване на евентуално изтичащия алкохол.

### Опасност от падане и обръщане:

- Не стъпвайте и не се опирайте на цокъла, чекмеджетата, вратите и др. Това важи особено за децата.

### Опасност от хранително отравяне:

- Не яжте хранителни продукти с изтекла годност.

### Опасност от замръзвания, изтръпване и болки:

- Избягвайте продължителен контакт на кожата със студени повърхности или охладени/замразени продукти или вземете защитни мерки, напр. ползвайте ръкавици.

### Опасност от нараняване и повреда:

- Горещата пара може да доведе до наранявания. За размразяване не използвайте електрически нагревателни уреди или уреди за почистване с пара, открит пламък или спрей за размразяване.
- Не отстранявайте леда с остри предмети.

### Опасност от притискане:

- При отварянето и затварянето на вратата не пипайте в пантата. Може да си притиснете пръстите на ръката.

### Символи върху уреда:



Символът може да се намира върху компресора. Той се отнася до маслото в компресора и указва следната опасност: Може да бъде смъртоносно при поглъщане или попадане в дихателните пътища. Това указание е от значение само за рециклирането. При нормална експлоатация не съществува никаква опасност.




Символът се намира върху компресора и указва опасност от пожароопасни вещества. Не отстранявайте стикера.



Този или подобен стикер може да се намира от задната страна на уреда. Той се отнася до панелите от пяна във вратата и/или в корпуса. Това указание е от значение само за рециклирането. Не отстранявайте стикера.

### Спазвайте специфичните указания в другите глави:

	ОПАСНОСТ	обозначава непосредствено опасна ситуация, която ще причини смърт или тежки телесни наранявания, ако не бъде избягната.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначава опасна ситуация, която може да причини смърт или тежки телесни наранявания, ако не бъде избягната.

	ВНИМАНИЕ	обозначава опасна ситуация, която може да причини леки или средни телесни наранявания, ако не бъде избягната.
	ВНИМАНИЕ	обозначава опасна ситуация, която може да има за следствие материални щети, ако не се избегне.
	Указание	обозначава полезни указания и съвети.

## 3 Елементи за обслужване и индикация

### 3.1 Обслужващи и контролни елементи

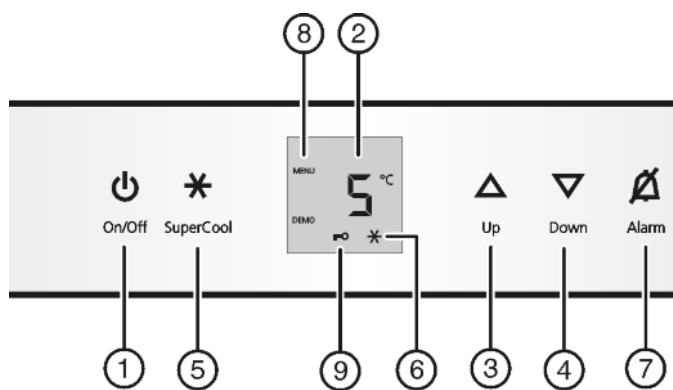


Fig. 2

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| (1) Бутон On/Off            | (6) Символ SuperCool      |
| (2) Температурен индикатор  | (7) Бутон Аларма          |
| (3) Бутон за настройка Up   | (8) Символ Меню           |
| (4) Бутон за настройка Down | (9) Символ Защита от деца |
| (5) Бутон SuperCool         |                           |

### 3.2 Температурен индикатор

При нормална работа се показват:

- средната температура в хладилната част

Следните индикатори указват неизправност. Възможни причини и мерки за отстраняване: (виж 7 Неизправности).

- F0 до F9

## 4 Пускане в експлоатация

### 4.1 Включване на уреда

Включете уреда ок. 2 часа преди първото зареждане.\*

- ▶ Отворете вратата.
- ▶ Натиснете бутона On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Температурният индикатор показва текущата температура.
- ▷ Вътрешното осветление свети при отворена врата.
- ▷ Ако на дисплея се покаже „DEMO“, е активиран демонстрационният режим. Обърнете се към сервисната служба.

## 5 Обслужване

### 5.1 Защита от деца

Със защитата от деца можете да гарантирате, че при игра децата няма случайно да изключат уреда.



#### 5.1.1 Настройка на защитата от деца

- ▶ Активиране на режим настройки: Натиснете бутон SuperCool Fig. 2 (5) за ок. 5 сек.

- ▷ На индикатора се показва **c**.

- ▶ Натиснете за кратко бутона SuperCool Fig. 2 (5), за да потвърдите.

Когато на индикатора се показва **c!**:

- ▶ Натиснете за кратко бутона SuperCool Fig. 2 (5) за включване на защитата от деца.



- ▷ Символът Защита от деца Fig. 2 (9) светва. На индикатора мига **c**.

Когато на индикатора се показва **c0**:

- ▶ Натиснете за кратко бутона SuperCool Fig. 2 (5) за изключване на защитата от деца.

- ▷ Символът Защита от деца Fig. 2 (9) угасва. На индикатора мига **c**.

- ▶ Деактивиране режима на настройка: Натиснете бутона On/Off Fig. 2 (1).

-или-

- ▶ Изчакайте 5 мин.

- ▷ На температурния индикатор се показва отново температурата.

### 5.2 Аларма за вратата

За хладилно / Biofresh-отделение

Ако вратата е отворена повече от 60 секунди, прозвучава предупредителната сирена.

Звуковото предупреждение спира автоматично, когато вратата бъде затворена.



#### 5.2.1 Изключване алармата на вратата

Звуковото предупреждение може да бъде изключено при отворена врата. Звуковото предупреждение е изключено дотогава, докато вратата е отворена.

- ▶ Натиснете бутона Аларма Fig. 2 (7).

- ▷ Алармата на вратата спира.

### 5.3 Хладилна част

Поради естествената въздушна циркулация в хладилната част се образуват различни температурни зони. Непосредствено над разделящата плоча към зоната BioFresh и до задната стена е най-студено. Най-топло е в горната предна зона и във вратата.

#### 5.3.1 Охлаждане на хранителни продукти

- ▶ В горната част и във вратата поставяйте масло и консерви. (виж 1 Уредът с един поглед)
- ▶ За опаковане използвайте пластмасови, метални, алуминиеви и стъклени съдове за многократна употреба и опаковъчно фолио.
- ▶ Съхранявайте сурово месо или риба винаги в чисти, затворени съдове на най-долния рафт в хладилното отделение, така че да не могат да се допират до други хранителни продукти или да капят върху тях.

# Обслужване

- ▶ Съхранявайте хранителни продукти, които лесно отдават или поемат миризми или вкусове, както и течности, винаги в затворени съдове или покрити.
- ▶ Използвайте предната повърхност на пода на хладилната част само за краткотрайно оставяне на продукти, напр. при пренареждане или сортиране. Обаче не оставяйте изправени храни за охлаждане, защото при затваряне на вратата те може да се избутат назад или да паднат.
- ▶ Не съхранявайте продуктите твърде плътно един до друг, за да може въздухът да циркулира добре.

## 5.3.2 Настройка на температурата

Температурата зависи от следните фактори:

- честотата на отваряне на вратата
- продължителността на отваряне на вратата
- стайната температура на мястото на поставяне
- вида, температурата и количеството на хранителните продукти

Температурата може да се настройва от 9 °C до 3 °C, препоръчва се 5 °C.

При това във фризерната част се установява средна температура около -18 °C.\*

### Указание

Ако температурата трябва да е по-ниска от 3 °C:

- ▶ Настройте температурата в хладилната част на 3 °C.
- ▶ Настройте температурата на BioFresh-отделението на стойност между **b4** (малко по-студено) и **b1** (най-студено) (виж 5.4 BioFresh-отделение)

- ▶ Настройка на по-висока температура: Натиснете бутона за настройка Up Fig. 2 (3).
- ▶ Настройка на по-ниска температура: Натиснете бутона за настройка Down Fig. 2 (4).
- ▷ При първоначално натискане настроената досега стойност се показва мигаща на температурния индикатор.
- ▶ Промяна на температурата на стъпки 1 °C : Натиснете за кратко бутона.
- ▶ Плавна промяна на температурата: Задръжте бутона натиснат.
- ▷ В процеса на настройка стойността се показва мигаща.
- ▷ Ок. 5 сек. след последния натиснат бутон се показва действителната температура. Температурата се настройва постепенно до зададената стойност.

## 5.3.3 SuperCool

С функцията SuperCool включвате на най-висока охлаждателна мощност. Така се постигат по-ниски температури:

- в хладилната част
- във фризерното отделение\*

Използвайте SuperCool, за да охладите бързо големи количества хранителни продукти.

Когато желаете да замразите хранителни продукти, включете SuperCool при поставянето на продуктите.\*

Когато е включен SuperCool, вентилаторът\* може да работи. Уредът работи с максимална хладилна мощност, така че шумовете от хладилния агрегат могат да бъдат временно по-силни.

Функцията SuperCool се характеризира с по-висок разход на електроенергия.

### Включване на SuperCool

- ▶ Натиснете за кратко бутона SuperCool Fig. 2 (5).
- ▷ Символът SuperCool Fig. 2 (6) светва на индикатора.
- ▷ Температурата в хладилната част спада до най-ниската стойност.

- ▷ Температурата във фризерната част спада до най-ниската стойност.\*
- ▷ Функцията SuperCool е включена.
- ▷ Функцията SuperCool се изключва автоматично. Уредът продължава да работи в енергоспестяващ нормален режим.

### предварително изключване на SuperCool

- ▶ Натиснете за кратко бутона SuperCool Fig. 2 (5).
- ▷ Символът SuperCool Fig. 2 (6) угасва на индикатора.
- ▷ SuperCool е изключен.

## 5.3.4 Рафтове

### Преместете или извадете рафтовете

Рафтовете са защитени срещу неволно издърпване посредством стопове.

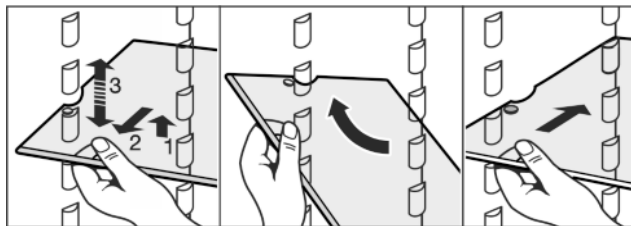
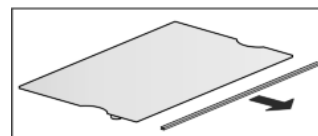


Fig. 3

- ▶ Повдигнете рафта и го издърпайте малко напред.
- ▶ Регулирайте рафта на височина. За тази цел преместете каналите по дължината на поставките.
- ▶ Пред вентилатора може да се постави само един къс рафт.\*
- ▶ За да извадите изцяло наклонете рафта и го издърпайте напред.
- ▶ Отново вкарайте рафта на желаната височина. Стоповете трябва да сочат надолу и да са зад предната опорна повърхност.

### Разглобяване на рафтовете

- ▶ Рафтовете могат да се разглобяват за почистване.



## 5.3.5 Ползване на делимия рафт

- ▶ Плъзнете делимия рафт както на фигурата.

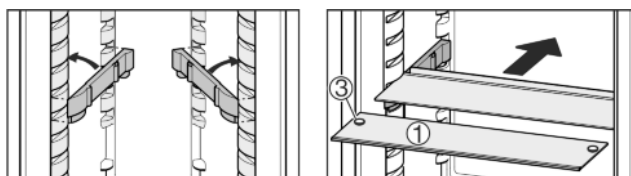
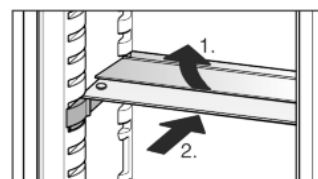


Fig. 4

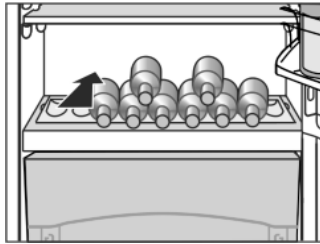
- ▶ Стъклената плоча (1) с ограничителите за изваждане трябва да е отпред, така че ограничителите (3) да сочат надолу.
- ▶ При уреди с фризерно отделение не поставяйте релсите за рафтове и делимите рафтове пред вентилатора.\*



## 5.3.6 Използване на променлив рафт за бутилки\*

На пода на хладилната част по избор може да се използва интегриран рафт за бутилки или стъклена плоча:

- ▶ Използване на рафт за бутилки: съхранявайте стъклената плоча под рафта за бутилки, като икономисвате място.\*
- ▶ Поставете бутилките с дъното назад към задната стена. Ако бутилките излизат извън рафта за бутилки:
- ▶ Преместете долния рафт на вратата една позиция по-високо.



## 5.3.7 VarioSafe\*

VarioSafe предлага място за дребни хранителни продукти и опаковки, тубички и чаши.

### Използване на VarioSafe\*

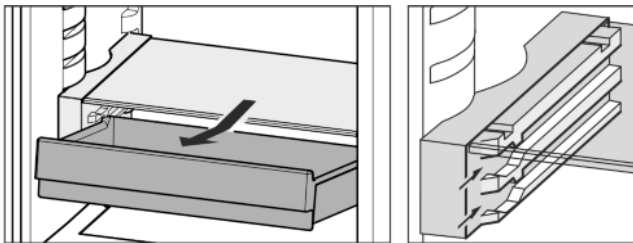
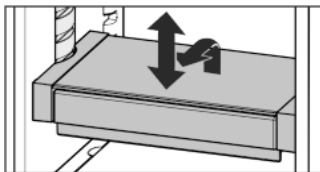


Fig. 5

- ▶ Чекмеджето на VarioSafe може да бъде изваждано и вкарвано на две различни височини.
- ▶ Освен това, VarioSafe може да се премества на височина като едно цяло.
- ▶ За да извадите изцяло наклонете и издърпайте напред.



### Разглобяване на VarioSafe\*

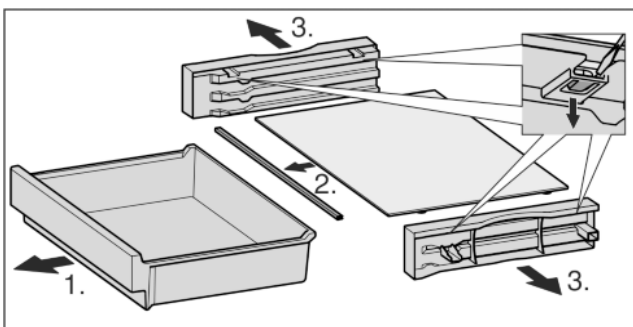


Fig. 6

- ▶ VarioSafe може да се разглобява за почистване.

## 5.3.8 Рафт на врата

### Разместване рафтовете на вратата

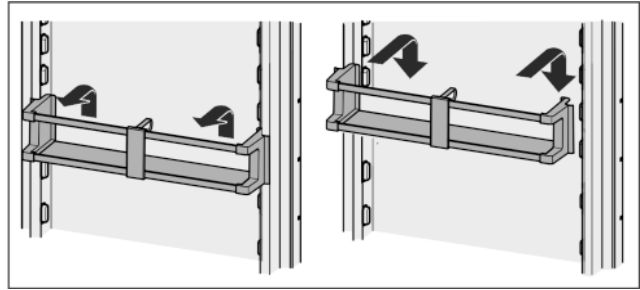


Fig. 7

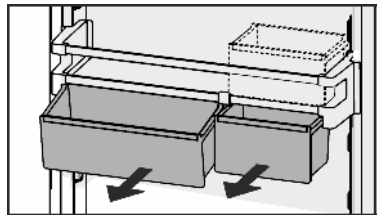
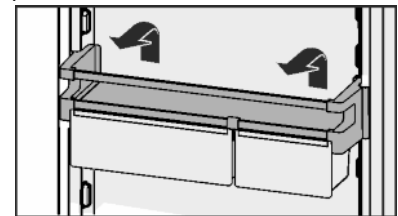


Fig. 8

Може да се използва както само едната, така и двете кутии. Ако трябва да се поставят особено високи бутилки, окачвайте над рафта за бутилки само едната кутия. Приберете другата кутия на рафта.

- ▶ Разместване на кутиите: Извадете нагоре и поставете отново на кое да е място.



### Разглобяване на рафт на вратата

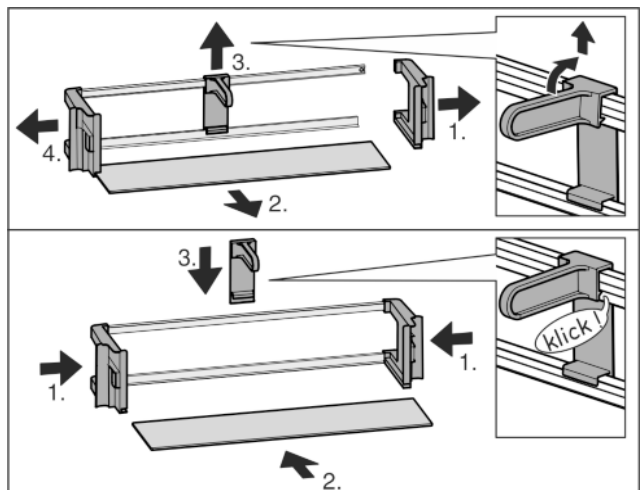


Fig. 9

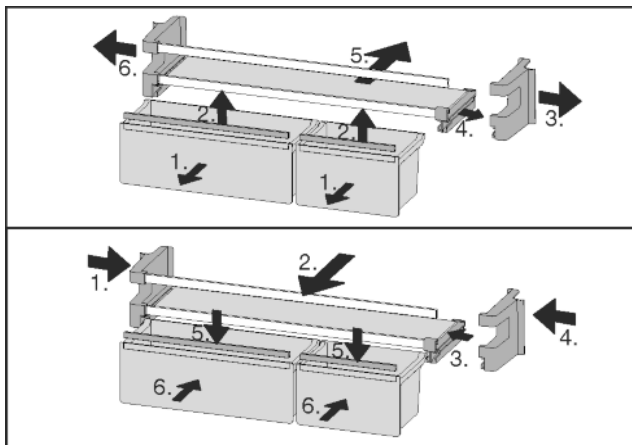
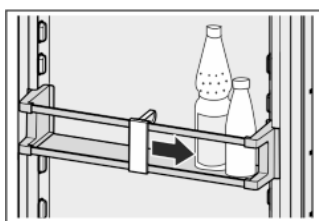


Fig. 10

- Рафтовете на вратата могат да се разглобяват за почистване.

### 5.3.9 Използване на преграда за бутилки

- За да падат бутилките, преместете преградата за бутилки.



### 5.3.10 Кутия за масло

Отваряне / затваряне на кутията за масло

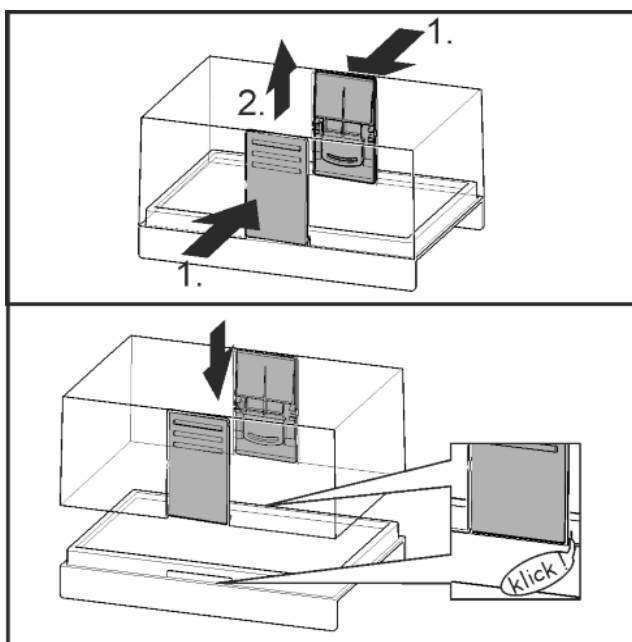


Fig. 11

Разглобяване на кутията за масло

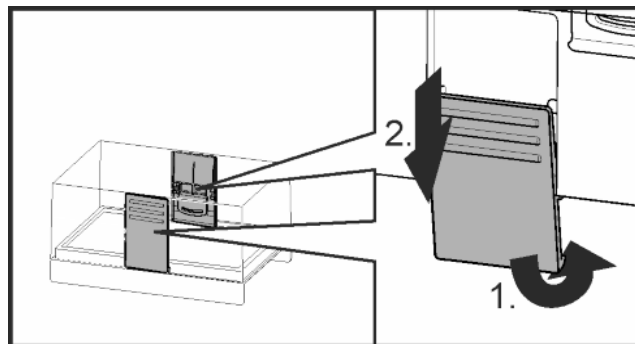
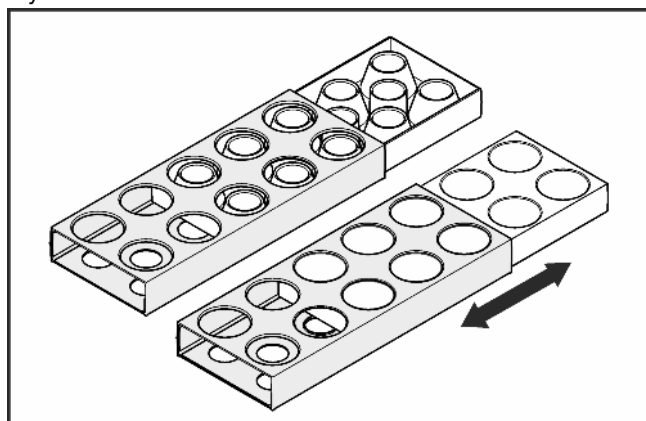


Fig. 12

- Кутията за масло може да се разглобява за почистване.

### 5.3.11 Поставка за яйца

Поставката за яйца може да се изтегля и обръща. Двете части на поставката за яйца могат да бъдат използвани, за да се обозначават разлики, като например датата на покупка.



- Използвайте горната страна за съхранение на кокоши яйца.
- Използвайте долната страна за съхранение на пълпидъчи яйца.

## 5.4 BioFresh-отделение

Отделението BioFresh дава възможност за по-дълго време на съхранение за някои пресни продукти в сравнение с обикновеното охлаждане.

При хранителни продукти с посочена трайност винаги е в сила посочената на опаковката дата.

Ако температурите паднат под 0 °C, хранителните продукти могат да замръзнат.

### 5.4.1 DrySafe

DrySafe е подходящ за съхраняване на сухи или опаковани хранителни продукти (например, млечни продукти, месо, риба, колбаси). Въздухът в тази част е относително сух.

### 5.4.2 Fruit & Vegetable-Safe

Влажността на въздуха във Fruit & Vegetable-Safe зависи от съдържанието на влага в поставените продукти за охлаждане, както и от честотата на отваряне. Можете сами да регулирате влажността.

Fruit & Vegetable-Safe при настройката Висока влажност на въздуха е подходящо за съхраняване на неопакувана салата, зеленчуци, плодове с висока собствена влажност. При добро запълване на чекмеджето, в него се установява "росен" климат.



### 5.4.3 Регулиране на влажността във Fruit & Vegetable-Safe

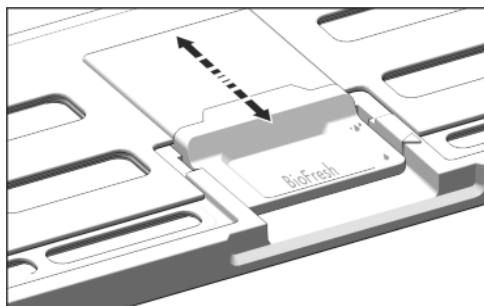




Fig. 13

Влажността на въздуха във Fruit & Vegetable-Safe може да бъде регулирана безстепенно.

- ▶  Ниска влажност на въздуха: Поставете плъзгача назад.
- ▷ Процепите в капака са частично или напълно отворени. Влажността на въздуха във Fruit & Vegetable-Safe намалява.
- ▶  Висока влажност на въздуха: Издърпайте плъзгача напред.
- ▷ Процепите в капака са напълно или частично затворени. Влажността на въздуха във Fruit & Vegetable-Safe се повишава.

### 5.4.4 Съхраняване на хранителни продукти

#### Указание

- ▶ В отделението BioFresh не бива да се съхраняват чувствителни на студ зеленчуци като краставици, патладжани, домати, тиквички, както и всички чувствителни на студ южни плодове.
- ▶ За да не се развалят хранителните продукти от пренасяне на микроби: Съхранявайте неопакваните животински и растителни продукти разделно и ги подреждайте сортирани в отделни чекмеджета. Това важи и за различните видове месо. Когато хранителните продукти трябва да се съхраняват заедно поради липса на място:
- ▶ Опаковайте продуктите.
- ▶ Съхраняване на много влажни продукти: Оставете да се отцедят предварително. Ако има твърде много влага в отделението:
- ▶ Изберете настройка Ниска влажност на въздуха.
- или-
- ▶ Отстранете влагата с кърпа.

### 5.4.5 Времена за съхраняване

#### Ориентировъчни стойности за времето за съхраняване при ниска влажност на въздуха при 0 °C

Масло	до	90	Дни
Твърдо сирене	до	110	Дни
Мляко	до	12	Дни
Колбаси, нарязани	до	9	Дни
Птиче месо	до	6	Дни
Свинско месо	до	7	Дни
Говеждо месо	до	7	Дни
Дивеч	до	7	Дни

#### Указание

- ▶ Имайте предвид, че продуктите с високо съдържание на белтъчини се развалят по-бързо, т.е. продукти като миди и раци се развалят по-бързо отколкото риба, а рибата - по-бързо от месото.

#### Ориентировъчни стойности за времето за съхраняване при висока влажност на въздуха при 0 °C

Зеленчуци, салати			
Артишок	до	14	Дни
Целина	до	28	Дни
Карфиол	до	21	Дни
Броколи	до	13	Дни
Цикория	до	27	Дни
Полска салата	до	19	Дни
Грах	до	14	Дни
Къдраво зеле	до	14	Дни
Моркови	до	80	Дни
Чесън	до	160	Дни
Алабаш	до	55	Дни
Маруля	до	13	Дни
Зелени подправки	до	13	Дни
Праз	до	29	Дни
Гъби	до	7	Дни
Репички	до	10	Дни
Брюкселско зеле	до	20	Дни
Аспержи	до	18	Дни
Спанак	до	13	Дни
Къдраво зеле	до	20	Дни
Плодове			
Кайсии	до	13	Дни
Ябълки	до	80	Дни
Круши	до	55	Дни
Къпини	до	3	Дни
Фурми	до	180	Дни
Ягоди	до	7	Дни
Смокини	до	7	Дни
Черни боровинки	до	9	Дни
Малини	до	3	Дни
Френско грозде	до	7	Дни
Череша, сладка	до	14	Дни
Киви	до	80	Дни
Праскови	до	13	Дни
Сливи	до	20	Дни
Червени боровинки	до	60	Дни
Ревен	до	13	Дни
Цариградско грозде	до	13	Дни
Грозде	до	29	Дни

## 5.4.6 Настройка на температурата в BioFresh-отделението

Препоръчителна настройка на хладилната част: 5 °C. Температурата на BioFresh се регулира автоматично и тогава е в диапазона между 0 °C и 3 °C.

Можете да променят незначително температурата към по-студено или по-топло. Температурата може да се регулира от **b1** (най-ниска температура) до **b9** (най-висока температура). Предварително настроена е стойността **b5**. При стойностите **b1** до **b4** температурата може да падне под 0 °C, така че продуктите могат да замръзнат.

- ▶ Активиране на режим настройки: За ок. 5 сек. натиснете бутон SuperCool Fig. 2 (5).
- ▷ Символът Меню Fig. 2 (8) светва. На температурния индикатор се показва **c**.
- ▶ Натискайте бутона за настройка Up Fig. 2 (3), докато индикацията **b** почне да мига.
- ▶ Потвърждаване: Натиснете за кратко бутона SuperCool Fig. 2 (5).
- ▶ Настройка на по-висока температура: Натиснете бутона за настройка Up Fig. 2 (3).
- ▶ Настройка на по-ниска температура: Натиснете бутона за настройка Down Fig. 2 (4).
- ▶ Потвърждаване: Натиснете бутона SuperCool Fig. 2 (5).
- ▷ Температурата се настройва постепенно до зададената стойност.



- ▶ Деактивиране режима на настройка: Натиснете бутона On/Off Fig. 2 (1).

-или-

- ▶ Изчакайте 5 мин.

- ▷ На температурния индикатор се показва отново температурата.

## 5.4.7 Чекмеджета с демпфер

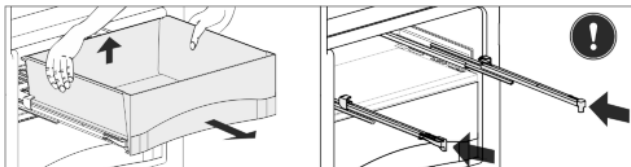


Fig. 14

- ▶ Извадете чекмеджето, повдигнете го отзад и го издърпайте напред.
- ▶ Вкарайте шините отново!

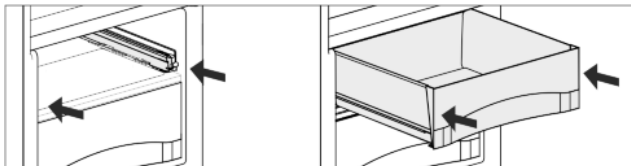


Fig. 15

- ▶ Вкарайте шините.
- ▶ Поставете чекмеджето и го вкарайте, докато се чуе, както се фиксира отзад.

## 5.4.8 Капак на отделението Fruit & Vegetable-Safe

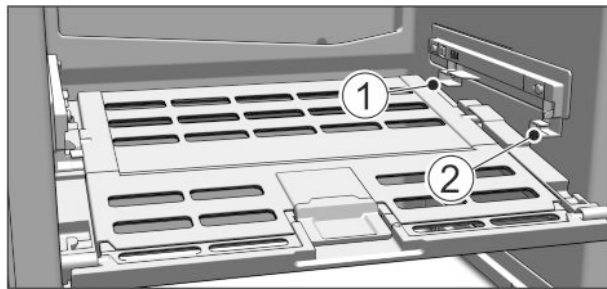


Fig. 16

- ▶ Изваждане на капака на отделението Fruit & Vegetable-Safe: При извадени чекмеджета внимателно издърпайте напред капака и го извадете надолу.
- ▶ Поставяне на капака на отделението Fruit & Vegetable-Safe: Пъхнете шийките на капака отдолу в задния държач Fig. 16 (1) и фиксирайте отпред в държача Fig. 16 (2).

## 5.4.9 Използване на FlexSystem

FlexSystem подпомага прегледното, гъвкаво съхранение и сортиране на хранителни продукти. Тя позволява ясно разделяне например на плодове и зеленчуци или по дата на годност.

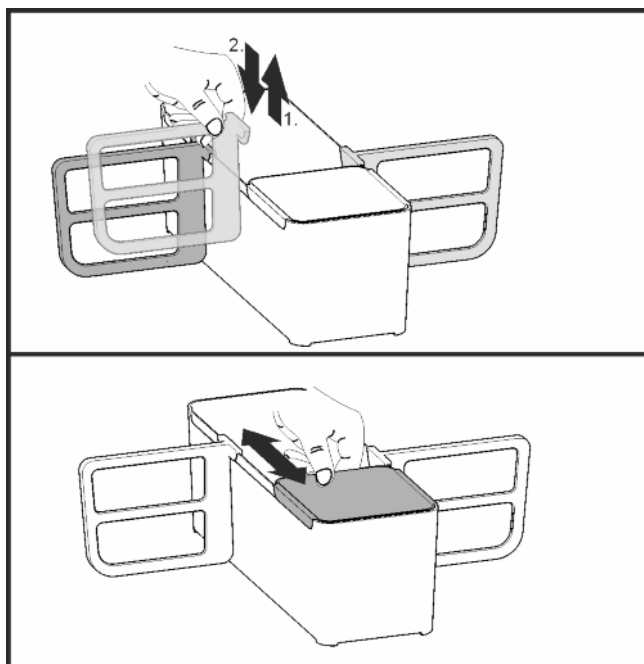


Fig. 17

- ▶ FlexSystem може да се разглобява за почистване.

## 5.5 Фризерно отделение\*

Във фризерното отделение при температура -18 °C можете в продължение на много месеци да съхранявате замразена готова храна и замразени продукти, да пригответе ледени кубчета и да замразявате пресни храни.

Температурата на въздуха в отделението, измервана с термометър или друг измервателен прибор, може да варира.

## 5.5.1 Замразяване на храни

Максималното количество пресни хранителни продукти, изразено в килограми, което можете да замразите в течение на 24 часа, е указано на идентификационната табелка (виж 1 Уредът с един поглед) под названието „Капацитет на замразяване ... kg/24h“.



### ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване от стъклени парчета! Бутилки и кутии с напитки могат да се счупят при замръзване. Това е в сила особено за газираните напитки.

► Не замразявайте бутилки и кутии с напитки!

► При поставяне на продукта включете SuperCool (виж 5.3.3 SuperCool).

За да могат хранителните продукти да замръзват бързо и цялостно, не бива да се превишават следните количества на една опаковка:

- Плодове, зеленчуци до 1 kg
- Месо до 2,5 kg

► Опаковайте хранителните продукти на порции в торбички за замразяване, съдове за многократна употреба от пластмаса, метал или алуминий.

## 5.5.2 Времена за съхраняване

Ориентировъчни стойности за срока на съхранение на различни хранителни продукти във фризерното отделение:

Сладолед	2 до 6 месеца
Колбаси, шунка	2 до 6 месеца
Хляб, хлебни изделия	2 до 6 месеца
Дивеч, свинско месо	6 до 10 месеца
Риба, мазна	2 до 6 месеца
Риба, нискомаслена	6 до 12 месеца
Сирене	2 до 6 месеца
Птиче месо, телешко месо	6 до 12 месеца
Зеленчуци, плодове	6 до 12 месеца

Посочените трайности на съхранение са ориентировъчни.

## 5.5.3 Размразяване на хранителни продукти

- в частта за охлаждане
- в микровълнова печка
- във фурната/печка, работеща с циркулация на горещ въздух
- при стайна температура
- Вземайте само толкова хранителни продукти, колкото са необходими. Обработвайте размразените хранителни продукти колкото се може по-бързо.
- Само в изключителни случаи замразявайте отново размразени продукти.

## 5.5.4 Форма за ледени кубчета\*

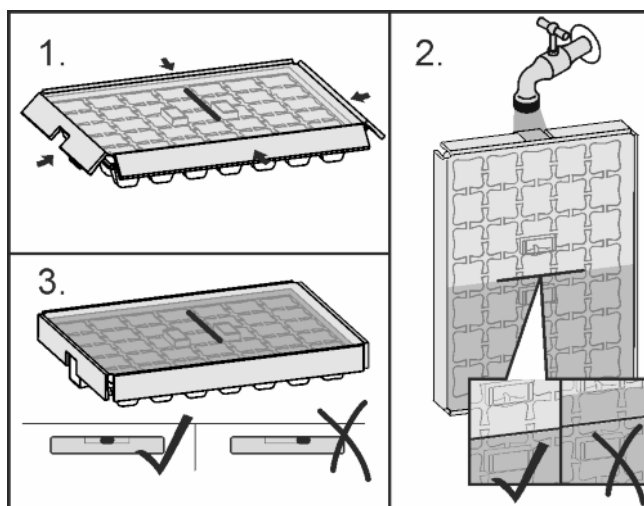


Fig. 18

Когато водата е замръзнала:

- Задръжте формата за ледени кубчета за кратко под топла вода.
- Сваляне на капака.
- Завъртете леко краищата на формата за ледени кубчета в противоположни посоки и отделете ледените кубчета.

### Разглобяване на формата за ледени кубчета

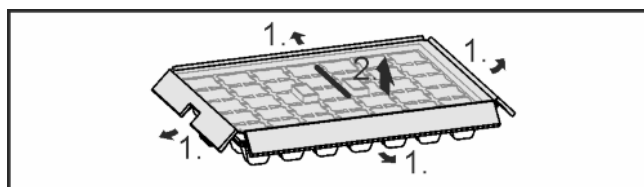


Fig. 19

- Формата за ледени кубчета може да се разглобява за почистване.

## 6 Поддръжка

### 6.1 Размразяване

#### 6.1.1 Размразяване на хладилната част

Хладилната част се размразява автоматично. Водата от размразяването се изпарява. Водните капки на задната стена са функционално предопределени и напълно нормални.

- Редовно почиствайте дренажния отвор, за да може водата от размразяването да се изтича. (виж 6.2 Почистване на уреда)

#### 6.1.2 Размразяване на фризерната част\*

Във фризерната част след по-продължителна експлоатация се образува слой от скреж респ. лед. Това е напълно нормално. Слой от скреж респ. лед се образува по-бързо, когато вратата често се отваря или поставените вътре хранителни продукти са топли. Удебеляването на слоя лед, обаче, води до повишаване разхода на енергия. Затова уредът трябва редовно да се размразява.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и повреда

- ▶ Не използвайте механични помощни средства и други средства, които не са препоръчани от производителя, за да ускорите процеса на размразяване.
- ▶ За размразяване не използвайте електрически нагревателни уреди или уреди за почистване с пара, открит пламък или спрей за размразяване.
- ▶ Не отстранявайте леда с остри предмети.
- ▶ Не повреждайте тръбите на охлаждащия кръг.

- ▶ Изключете уреда.
- ▷ Температурният индикатор изгасва.
- ▷ Ако индикаторът не угасне, то защитата от деца е активирана. (виж 5.1 Защита от деца) .
- ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Увийте замразените продукти във вестник или одеало и ги поставете на хладно място.
- ▶ По време на размразяването оставете вратата на уреда и отделението отворена.
- ▶ Извадете отчупилите се парчета лед.
- ▶ Обърнете внимание на това, водата от разтопяването да не се стича в шкафа, в който е поставен уредът.
- ▶ При нужда на няколко пъти поийте водата от размразяването с гъба или кърпа.
- ▶ Почистете отделението. (виж 6.2 Почистване на уреда)

## 6.2 Почистване на уреда

Почиствайте редовно уреда.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и повреди от гореща пара!

Горещата пара може да доведе до изгаряния и да повреди повърхностите.

- ▶ Не използвайте уреди за почистване с пара!

## ВНИМАНИЕ

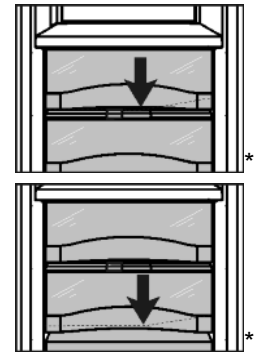
Неправилното почистване поврежда уреда!

- ▶ Не използвайте концентрирани почистващи средства.
- ▶ Не използвайте абразивни или драскащи гъби или стоманена тел.
- ▶ Не използвайте почистващи средства, които са остри, абразивни, съдържащи пясък, хлор или киселини.
- ▶ Не използвайте химически разтворители.
- ▶ Не повреждайте и не махайте информационната табелка от вътрешността на уреда. Тя е важна за сервисната служба.
- ▶ Не късайте, пречупвайте и повреждайте кабели и други детайли.
- ▶ Не допускайте водата от почистването да влезе в дренажните отвори, вентилационните решетки или в електрическите части.
- ▶ Използвайте меки кърпи и универсално почистващо средство с неутрална рН-стойност.
- ▶ За вътрешността на уреда използвайте само безвредни за хранителните продукти почистващи средства и препарати за поддръжка.

- ▶ Изпразнете уреда.
- ▶ Извадете щепсела от контакта.



- ▶ Почистете **външните и вътрешни повърхности от пластмаса** ръчно с хладка вода и малко средство за почистване.



- ▶ Почистване на **дренажния отвор**: Почистете отлаганията с тънък предмет, например клечка с памук или подобно.

- ▶ Повечето **принадлежности** могат да се разглобяват за почистване: вижте съответната глава.
- ▶ Почистете **чекмеджетата** на ръка с хладка вода и малко почистващ препарат.
- ▶ Почистете **капана на отделението Fruit & Vegetable-Safe** на ръка с хладка вода и малко препарат за съдове.
- ▶ **Останалите части на оборудването** са подходящи за измиване в съдомиялна машина, без да се нарушава функционалността им.
- ▶ Почиствайте **телескопичните релси** само с влажна кърпа. Греста в направляващите служи за смазване и не бива да се отстранява.

## След почистването:

- ▶ Избършете уреда и принадлежностите до сухо.
- ▶ Отново свържете и включете уреда. Когато температурата е достатъчно ниска:
- ▶ Поставете хранителните продукти обратно.

## 6.3 Сервисна служба

Проверете най-напред, дали можете сами да отстраните неизправността. (виж 7 Неизправности) . Ако не е така, обърнете се към сервисната служба. Адресите може да вземете от приложения списък на сервисните служби.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неправилен ремонт!

- ▶ Ремонт и действия по уреда и мрежовото електрозахранване, които не са посочени изрично в (виж 6 Поддръжка) , да се възлагат само на сервисната служба.

- ▶ Прочетете от идентификационната табелка описанието на уреда Fig. 20 (1), сервисния № Fig. 20 (2) и серийния № Fig. 20 (3). Идентификационната табелка се намира на лявата вътрешна стена на уреда.

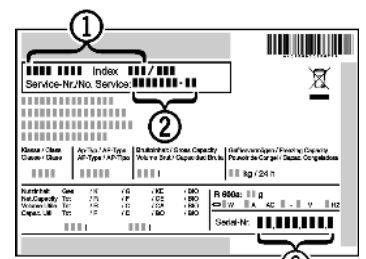


Fig. 20

- ▶ Обадете се на сервисната служба и посочете неизправността, описанието на уреда Fig. 20 (1), сервисния № Fig. 20 (2) и серийния № Fig. 20 (3).
- ▷ По този начин ще създадете условия за бързо и целенасочено сервисно обслужване.
- ▶ Оставете уреда затворен, докато дойде сервисната служба.
- ▷ Хранителните продукти остават студени по-дълго време.
- ▶ Извадете щекера от контакта (не дърпайте кабела) или изключете предпазителя.

## 7 Неизправности

Вашият уред е конструиран и произведен с оглед осигуряване на функционална безопасност и дълъг срок на служба. Ако при все това по време на експлоатация се появи смущение, то трябва да проверите дали смущението не се дължи на грешка в обслужването. В такъв случай разходете за поправката дори в гаранционния срок са за Ваша сметка. Следните смущения/неизправности можете да отстраните и сами:

### Уредът не работи.

- Уредът не е включен.
- ▶ Включете уреда.
- Щепселът не е пъхнат добре в контакта.
- ▶ Проверете щепсела.
- Предпазителят на контакта не е изправен.
- ▶ Проверете предпазителя.

### Компресорът работи дълго време.

- Компресорът при малка потребност от охлаждане превключва на ниски обороти. Въпреки че така се удължава времето на работа, се спестява енергия.
- ▶ При енергоспестяващите модели това е нормално.
- Включен е SuperCool.
- ▶ За да се охладят хранителните продукти бързо, компресорът работи по-дълго. Това е нормално.

### Един светодиод отзад долу на уреда (до компресора) мига на всеки 5 секунди многократно\*.

- Има неизправност.
- ▶ Обърнете се към сервизната служба (виж 6 Поддръжка).

### Уредът е твърде шумен.

- Компресорите с регулиране на броя обороти\* могат да предизвикат различни шумове поради различните степени на оборотите.
- ▶ Този шум е нормален.

### бълбукане и плискане

- Тези шумове идват от охлаждащото вещество, което тече в охлаждащия кръг.
- ▶ Този шум е нормален.

### тихо почукване

- Възниква винаги при автоматичното включване и изключване на хладилния агрегат (мотор).
- ▶ Този шум е нормален.

### Бръмчене. За кратко време това бръмчене се засилва при включване на охладителния агрегат (на двигателя).

- Хладилната мощност автоматично се повишава, при включен SuperCool, при поставяне на пресни хранителни продукти или след продължително държане на вратата отворена.
- ▶ Този шум е нормален.
- Околната температура е твърде висока.
- ▶ Решение на проблема: (виж 1.2 Области на приложение на уреда)

### ниско бръмчене

- Шумът възниква от въздушните потоци на вентилатора.
- ▶ Този шум е нормален.

### Шум от вибрация

- Уредът не е стъпил стабилно на пода. По тази причина предметите и мебелите в близост до работещия хладилен агрегат започват да вибрират.
- ▶ Проверете вграждането и при нужда подравнете отново уреда.
- ▶ Подредете бутилките и съдовете така, че да не се опират един до друг.

### Течащ шум до затварящия демпфер.

- Шумът възниква при отваряне и затваряне на вратата.
- ▶ Този шум е нормален.

### На температурния индикатор се показва: F0 до F9

- Има неизправност.
- ▶ Обърнете се към сервизната служба (виж 6 Поддръжка).

### На температурния индикатор свети DEMO.

- Активиран е демонстрационния режим.
- ▶ Обърнете се към сервизната служба (виж 6 Поддръжка).

### Външните повърхности на уреда са топли\*.

- Топлината от охлаждащия кръг се използва за избягване образуването на конденз.
- ▶ Това е нормално.

### Температурата не е достатъчно ниска.

- Вратата на уреда не е затворена добре.
- ▶ Затворете вратата на уреда.
- Вентилацията не е достатъчна.
- ▶ Освободете вентилационната решетка и почистете.
- Околната температура е твърде висока.
- ▶ Решение на проблема: (виж 1.2 Области на приложение на уреда).
- Уредът се отваря твърде често или твърде за дълго.
- ▶ Изчакайте, за да видите дали температурата няма да се настрои сама. Ако това не стане, обърнете се към сервизната служба (виж 6 Поддръжка).
- Температурата е настроена неправилно.
- ▶ Настройте температурата по-ниско и проверете след 24 часа.
- Уредът е твърде близо до източник на топлина (печка, отопление и т.н.).
- ▶ Променете мястото на уреда или на източника на топлина.
- Уредът не е бил вграден правилно в нишата.
- ▶ Проверете, дали уредът е бил вграден правилно и вратата се затваря правилно.

### Вътрешното осветление не работи.

- Уредът не е включен.
- ▶ Включете уреда.
- Вратата е била отворена повече от 15 мин.
- ▶ При отворена врата вътрешното осветление се изключва автоматично след ок. 15 мин.
- Светодиодното осветление е дефектно или капакът е повреден:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване от електрически удар!  
Под капака се намират токопренасящи части.

- ▶ Смяна и ремонт на вътрешното светодиодно осветление да се извършва само от сервизната служба или обучен за целта специализиран персонал.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради светодиодна лампа!  
Интензитетът на светлината на светодиодното осветление отговаря на рисковата група RG 2.

Ако капакът е дефектен:

- ▶ Не поглеждайте с оптични лещи от непосредствена близост директно в осветлението. Така очите могат да се наранят.

# Извеждане от експлоатация

---

**Уплътнението на вратата е дефектно или трябва да се смени по други причини.\***

- При някои уреди уплътнението на вратата може да се сменя. То може да се смени без помощни инструменти.
- ▶ Обърнете се към сервисната служба (виж 6 Поддръжка) .

**Уредът се е замръзнал или се образува конденз.\***


- Уплътнението на вратата може да е излязло от канала.
- ▶ Проверете, дали уплътнението на вратата е поставено правилно в канала.

## 8 Извеждане от експлоатация

### 8.1 Изключване на уреда

- ▶ Натиснете бутона On/Off Fig. 2 (1) за ок. 2 секунди.
- ▷ Прозвучава продължителен тон. Температурната индикация не свети. Уредът е изключен.
- ▷ Ако уредът не може да се изключи, активирана е защитата от деца (виж 5.1 Защита от деца) .

### 8.2 Извеждане от експлоатация

- ▶ Изпразнете уреда.
  - ▶ Изключете уреда (виж 8 Извеждане от експлоатация) .
  - ▶ Изтеглете щепсела от контакта.
  - ▶ Почистете уреда (виж 6.2 Почистване на уреда) .
- 
- ▶ Оставете вратата отворена, за да не се образуват неприятни миризми.

## 9 Изхвърляне на уреда

Уредът съдържа ценни материали и не бива да се изхвърля заедно с несортираните битови отпадъци. Изхвърлянето на старите уреди трябва да бъде извършено компетентно и професионално съгласно валидните местни закони и разпоредби.



Не повреждайте охлаждащия кръг на стария уред при транспортиране, за да не излезе неконтролирано съдържачото се охлаждащо вещество (данните са върху идентификационната табелка) и маслото.

- ▶ Направете уреда неизползваем.
- ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Отрежете свързващия кабел.







**Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH**

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)